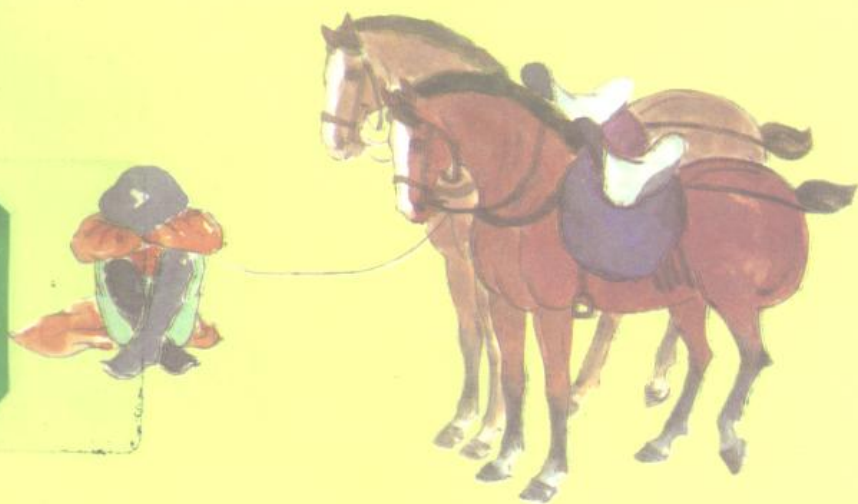


第一集

北京大學中國傳統文化研究中心 編
北京大學出版社

中華文化 講座叢書



中华文化讲座丛书

(第一集)

北京大学中国传统文化研究中心编

北 京 大 学 出 版 社

00000

DJ48/69

图书在版编目 (CIP) 数据

中华文化讲座丛书 第一集/北京大学中国传统文化研究中心编. —北京: 北京大学出版社, 1994. 1

ISBN 7-301-02327-8

I. 中…

II. 北…

III. ①文化—中华民族—研究—文集 ②中华民族—文化—研究—文集

IV. G122-53

书 名: 中华文化讲座丛书 (第一集)

著作责任者: 北京大学中国传统文化研究中心编

标准书号: ISBN 7-301-02327-8/G·228

出版者: 北京大学出版社

地 址: 北京大学校内

邮政编码: 100871

排 印 者: 北京大学印刷厂

发 行 者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

787×1092 毫米 32 开本 10 印张 214 千字

1994 年 1 月第 1 版 1996 年 1 月第 2 次印刷

定 价: 15.00 元

前 言

中华民族在漫长的历史进程中，创造了无比灿烂的文化。弘扬中华优秀传统文化，是我们炎黄子孙的神圣职责。我们引以自豪的是，北京大学在这方面做出了突出的历史贡献。为了继承与发扬北大的这一优良传统，充分发挥北大文、史、哲、考古等学科的学术优势，发掘与弘扬优秀的中国传统文化，为社会主义精神文明建设服务，北大中国传统文化研究中心与美国南海有限公司联合制作《中华文化讲座》电视系列片，由北京大学音像出版社陆续出版发行，并通过海内外华语电视台的播放与广大观众见面。为配合讲座电视片的播放与发行，我们将讲座文稿以丛书形式分集陆续编辑出版，以飨读者。

讲座聘请北大著名学者季羨林、邓广铭、周一良、侯仁之、宿白、吴小如、汤一介、袁行霈、乐黛云、孙玉石、何芳川、严文明、李伯谦、杨辛、叶朗、葛晓音等教授、专家主讲。首批100题内容涉及哲学、宗教、文学、艺术、语言、文字、历史、考古、民俗、天文、地理、科技、中外文化交流和中外文化比较等学科领域。讲座见解精辟，格调高雅，古典风韵与现代意味相统一，学术性、知识性与趣味性并重，深入浅出，雅俗共赏。我们相信，同音像制品一样，这套《中华文化讲座丛书》也会受到广大读者的欢迎。

由于编者学识水平的限制，书中难免有这样那样的错讹，竭诚欢迎海内外学者惠予指教。

编 者

1993年4月

主 编 吴同瑞
编 委 (按姓氏笔画为序)
孙玉石 朱邦芳 何芳川
何淑云 李伯谦 吴同瑞
赵为民 郭振华 程郁缀
英文翻译 申 丹 黄宗英 等

目 录

中国的楹联·····	吴小如(1)
泰山的美学考察·····	杨 辛(16)
中国艺术的意境·····	叶 朗(34)
汉化佛教佛像造像·····	白化文(43)
汉化佛教寺院配置·····	白化文(50)
中国宗教和山水名胜·····	葛晓音(56)
中国文人与山水名胜·····	葛晓音(61)
岁寒三友——松·····	程郁缀(66)
岁寒三友——竹·····	程郁缀(75)
岁寒三友——梅·····	程郁缀(85)
中国洪水神话——大禹治水·····	乐黛云(94)
中华第一诗人——屈原·····	褚斌杰(102)
陶渊明和他的田园诗·····	孙 静(113)
《红楼梦》内容漫谈·····	沈天佑(125)
谈《红楼梦》杰出的艺术成就·····	沈天佑(134)
老舍及其作品《茶馆》·····	孙玉石(144)
汉字的形成·····	张 猛(152)
汉字的现状和未来·····	李大遂(166)
徐福东渡·····	岳庆平(174)
古代中国的越境旅行家·····	耿引曾(182)
唐僧取经·····	王邦维(191)
清初三大疑案·····	徐 凯(197)
民族英雄林则徐·····	王晓秋(215)
圆明园·····	林华国(227)

蓬莱仙岛上的史前村落.....	严文明(236)
孙子和他的兵法.....	张文儒(241)
中国古籍的印刷与装帧.....	张玉范(250)
北京的胡同文化.....	姜纬堂(265)
附录 英文摘要	申 丹 黄宗英 等(271)

THE LECTURE SERIES ON CHINESE CULTURE

Volume 1

**Edited by the Center of Peking University for the Study
of Traditional Chinese Culture**

Chinese Ying-Couplets	<i>Wu Xiaoru</i> (1)
Aesthetic Investigation of Mount Taishan	<i>Yang Xin</i> (16)
“Artistic Vision” in Chinese Art	<i>Ye Lang</i> (34)
The Molding of Chinese Buddhist Statues	<i>Bai Huawen</i> (43)
The Layout of Chinese Buddhist Temples	<i>Bai Huawen</i> (50)
Chinese Religion and Scenic Spots	<i>Ge Xiaoyin</i> (56)
Chinese Scholars and Scenic Wonders	<i>Ge Xiaoyin</i> (61)
The Pine; One of the “Three Companions in Cold Winter”	<i>Cheng Yuzhui</i> (66)
The Bamboo; One of the “Three Companions in Cold Winter”	<i>Cheng Yuzhui</i> (75)
The Wintersweet; One of the “Three Companions in Cold Winter”	<i>Cheng Yuzhui</i> (85)

China's Flood Myth—Da Yu's Regulation of the Floods	
.....	<i>Yue Daiyun</i> (94)
Qu Yuan, China's First Great Poet	 <i>Chu Binjie</i> (102)
Tao Yuanming and his Pastoral Poetry	
.....	<i>Sun Jing</i> (113)
On the Content of <i>A Dream of Red Mansions</i>	
.....	<i>Shen Tianyou</i> (125)
Outstanding Artistic Achievements of <i>A Dream</i>	
<i>of Red Mansions</i>	 <i>Shen Tianyou</i> (134)
Lao She and His Play <i>The Tea House</i>	 <i>Sun Yushi</i> (144)
The Formation of Chinese Characters	
.....	<i>Zhang Meng</i> (152)
The Present and Future of the Chinese Characters	
.....	<i>Li Dasui</i> (166)
Xu Fu's Eastward Sea-Voyage	 <i>Yue Qingping</i> (174)
Ancient Chinese Travellers to Foreign Countries	
.....	<i>Geng Yinzeng</i> (182)
Xuanzang's Pilgrimage for the Sacred Scriptures	
.....	<i>Wang Bangwei</i> (191)
Three Big Disputed Cases in the Early Qing Dynasty	
.....	<i>Xu Kai</i> (197)
Lin Zexu: A National Hero	 <i>Wang Xiaoqiu</i> (215)
Yuanmingyuan	 <i>Lin Huaguo</i> (227)
The Prehistoric Settlements on the Fairy Hill	
of Penglai	 <i>Yan Wenming</i> (236)
Sun Zi and His Military Strategy and Tactics	

.....	<i>Zhang Wenru</i>	(241)
The Printing and Binding of China's Ancient Books		
.....	<i>Zhang Yufan</i>	(250)
Beijing's "Lane Culture".....	<i>Jiang Weitang</i>	(265)
Appendix Abstracts		
.....	<i>Shen Dan Huang Zongying etc.</i>	(271)

中国的楹联

吴 小 如

一、有关楹联的常识

中国的楹联，俗称对联。从形式看，它是一种特殊的艺术品种，从内容上说，它又是一种特殊的文学体裁。它所能容纳的内涵，可以说兼诗歌散文两者之长，而且天文地理、历史宗教、抒情言志，无所不包。我们要认识中国的民族传统文化，必须有一个整体观念。就拿楹联来说吧，它是同整个中国民族传统文化的发展分不开的。什么叫楹？楹就是柱子。中国老式建筑，不论是帝王的宫殿，还是普通老百姓居住的四合院，不管在室外室内，都离不开柱子。先说宫殿吧，殿外有走廊，走廊就是用柱子支撑的；出入宫殿有门，走进宫殿内部，一眼就先看到上顶房梁下接地面的柱子。柱子很粗，一个人用两只胳膊都合抱不过来，而在这对称的柱子上，就悬挂着对联。尽管楹联又叫对联，可两者还是小有区别。我们说对联，仅指书面文字，写出来未必就挂得出来；而楹联肯定是公开悬挂的。老式四合院也是如此。正房往往是招待客人的厅堂，三大间屋子中间不一定有隔扇，可是正当中的那一间一定有柱子，上面也挂着对联。总之，由于中国古老的建筑室内室外都有柱子，柱子上多数总是挂着对联，因此我们正式称它们叫楹联。

除了柱子上有对联，住宅的大门上也有。在北京，中国老

式的房屋的大门总是两扇对称的，门上往往也有对联，叫做“门对”。比如“忠厚传家久，诗书继世长”，“向阳门第春长在，积善人家庆有余”等等。有些老式商店，也在门上贴对联，最常见的如“生意兴隆通四海，财源茂盛达三江”。有的店铺还结合他们所经营的生意内容写成门对，贴在大门口。我记得四十年代，在黄城根附近有一家酱园，大院子里面摆的全是酱缸。两扇大门上有一副对联：“盖严埤雅训，瓠有子云文。”《埤雅》是一部工具书，是宋代学者陆佃的著作。“训”是训诂，用现代汉语说，就是解释字词的涵义。在《埤雅》这部书里，作者曾经讲到用各种粮食和豆类制造各种酱品的程序，他认为应当注意酱缸的清洁卫生，每一口酱缸必须加上缸盖。所以这家酱园的门对的上联，就说到了酱缸应该加上盖子，这是严格遵守《埤雅》这部书里讲的道理。下联用的是西汉扬雄的一个典故。扬雄是西汉末年一位著名学者，子云是他的字，现在也叫“号”，叫“别名”。扬雄曾经模仿《周易》作了一部《太玄经》，书中含有很深奥的哲理。可是同时的学者却瞧不起他，认为他这部著作将来也只能用来盖酱缸。因为古人写书都是写在木板或竹片上的，所以可以拿来盖小口的盛酱的器具。古汉语叫“覆酱瓠”。这家酱园门对的下联就用的是这个典故，意思说我们酱缸的上头还保留着扬子云的文章哪。过路的人一看到这副对子，又明白其中的典故，就立即知道这是一家酱园。这样带有宣传性质的对联过去是有不少的。前几年北京有一二十家名牌老店，所谓“老字号”，曾举办过一次征联活动。目的就是专门要求店铺门口贴的对联能结合自己的营业特点。北京中山公园里面本来有一家著名的茶馆，叫“来今雨轩”。这是用杜甫文章里的一个典故。杜甫在他的一篇题为《秋述》的小品文里

曾说，他在长安生病，又赶上秋雨连绵，“旧雨来，今雨不来”。意思说老朋友在下雨天还来看望我，新朋友就不来了。茶馆的招牌反用杜甫文章的意思，说到他们茶馆来饮茶的都是“今雨”，也就是新主顾、新客人。这也是一家老字号了。1991年，“来今雨轩”扩建了，在公园里搬了家，还盖了楼，不卖茶了，改成了餐厅，而且专门根据《红楼梦》里面提到的各种食谱，把它们做成一道道美食，叫作“红楼宴”。餐厅的老板托人找到我，要我写一副门对，挂在餐厅的大门口。我因盛情难却，就给他们写了一副对联，上下联是这样写的：

迓四海嘉宾，欣来今雨；

陈八珍美馔，雅宴红楼。

上联语含双关，既把“来今雨轩”这家字号的几个字摆进去了，从字面上也讲得通。因为这家餐厅广泛接待中外旅游嘉宾，来的客人不少是新主顾。下联点明这家餐厅主要是以制做“红楼宴”为拿手好菜，欢迎大家品尝。这样就比较切题了。这一类对联，其实是起到宣传广告作用的。

下面我们谈谈对联的特点是什么。我在一开头就谈到，要了解传统的中国民族文化，必须有整体观念。对联这种文学艺术，可以说是中国传统的民族文化特定的产物。中国的汉语是单音节，汉字是方块字。也就是说，一字读一音，一音表一义，每个字的字形是单独成文的。这同西方的拼音文字完全是两回事。只有汉语汉字具有的这种特点，才会产生对联这样的文学体裁和艺术形式。既称对联，当然上下联要对仗。首先是上下联字数必须相等；其次是上下联每一个字的词类、词性必须相同，比如用名词对名词，动词对动词，形容词对形容词。再有，下联里面不许用与上联重复的字。更要紧的是，汉字读音

是有声调的，分平声和仄声两类。阴平、阳平属平声，上、去、入属仄声。对联的要求是平对仄、仄对平。一般来说，写对联，特别是公开悬挂的所谓楹联，上一句的末一个字总得是仄声，下一句的末一个字总得是平声。至于一般对对子，上句末一个字是平声，下句末一个字是仄声，是可以的；如果为了公开悬挂，念起来就有点别扭了。我们还是要求上一句末一个字用仄声为好。不过也有例外，不能一概而论。比如“海山仙馆”是清朝潘仕成的书斋名，就题了一副门对：

海上神山，
仙人旧馆。

上一句的一、四两字是“海”、“山”，下一句的一、四两字是“仙”、“馆”，这叫“嵌字格”，它们的顺序是不能颠倒的。不过这种对联毕竟不占多数，只能算是楹联中的变格。

说到这里，我想稍稍讲几句中国对联是怎样演变发展而形成的。前面说过，由于汉字是单音节的，这才产生了字和字之间的对仗。而对仗离不开格律。所谓格律，就是要求每个字的声调，或平或仄，都得有讲究。中国方块字的声调是从南北朝时代确定下来的，它的要求也是越来越严格，于是产生了骈文，就是写文章要讲对仗。骈文的句型以四字句和六字句占多数，所以又叫“四六文”。其实，四六文是从古代的诗歌演变发展而来的。中国最古的民歌每一句只有两个字，到了周朝中期，所谓《诗经》的时代，诗歌就以四字句为主了。当然，《诗经》里从一个字一句到六七个字一句的句型都有，但基本上是四个字一句，我们称它为四言诗。到了战国时代，又出现了《楚辞》，《楚辞》的句型特点是每句以六言为主。当然，也有七个字一句的，可是末尾往往是个虚词（多数是用“兮”字），除掉虚

词，还是六个字一句。而骈文，正是把《诗经》的四字句和《楚辞》的六字句融合到一起，而且要上下句对仗，形成一种特殊的文体。除了文章之外，还有诗歌。秦汉以后，诗歌开始向五言、七言发展，这就是我们常说的五言诗和七言诗。到了唐朝，五、七言诗发展日益成熟，从而出现了律诗。律诗一般是八句，而且要讲究平仄协调，它中间的四句实际就是两副对联。而对联，正是在骈文和律诗产生、发达之后才有的。过去人们一讲对联的起源，总是说从五代时期后蜀的皇帝孟昶开始的。原来中国在古代过年时，要在大门上贴“桃符”。最早贴的是神像，通称“郁垒”、“神荼”，民间叫门神爷，有人说是唐代开国元勋，两员大将，秦琼和尉迟恭。到了孟昶做皇帝，他在过年时给自己的寝宫，就是卧室的门上贴了一幅对子：

新年纳余庆，

嘉节号长春。

从此，民间就有了贴对联的习惯。由于孟昶贴的这副对联是在过年的时候，也就是一年春季的开始，我们今天称过农历新年叫过春节，因此对联又叫“春联”，俗话叫“年对儿”。这个由五代后蜀孟昶开始贴对联的说法，最近被一位在敦煌研究院工作的谭婵雪女士给否定了。谭女士在1991年第4期的《文史知识》上发表了一篇题为《我国最早的楹联》的文章，她根据敦煌写本遗书的材料，推论出对联应该产生在唐代，也就是骈文和律诗已经成熟的时代。在她引的材料中，有

三阳始布，四序初开；

年年多庆，月月无灾；

这样对仗工整的四言句，而且有的是说的一年开始的时候，有的是吉祥话，可见都属于春联性质。而且其中还有“书门左右，

吾倘康哉”的话，这就证明在那个时候这些吉祥的对联已经贴在大门的左右两侧了。这两句话是说，如果把这些对仗工整的词句对称地贴在门上，人们就可以一年到头平安康乐。我们认为，这些材料很有说服力。因此我们不妨这样推断，悬挂对联的起源，上限可以提早到盛唐以后，至少也在晚唐以前。这就比孟昶贴春联的传说时间早得多了。

文人士大夫讲究对对子，根据古书记载，北宋时已很流行。相传在宋哲宗元祐年间，宋辽两个王朝彼此互通使节，和平相处为时已久。可是彼此间做为两个统治政权，还是经常要争强斗胜的。据说当时辽王朝的使臣到北宋出使，用“三光日月星”做为上联，说这个上联没有人对得上来，想借此把北宋的士大夫难倒。朝廷便派人来请教当时正在做翰林学士的苏东坡。苏轼对来人说，如果只有我一个人能对得上，那也太显得我们大宋没有人才了，我先告诉你一句下联：“四诗风雅颂”。有的书上的记载是“四始风雅颂”。总之，这副对联是对上来了。

我们说，这句上联为什么难对呢？因为“三”是个固定的数目，下面的“日月星”，的确确是三种发光的物质。你要对下联，无论对什么数目，都不能只用三个字来概括，这就有了一定的难度。这个故事后来发展为另一说法，叫“三才天地人”，性质是一样的，只能用“天地人”三个字来做为“三才”的内涵，你要对下联，必须在数目上与“三”有差别，而在内容上又只能用三个字来概括。否则就不成其为对联。而苏轼所对的下联，“风雅颂”只有三个字，却概括了《诗经》的四部分内容，这就非常巧妙而显得有工力了。原来《诗经》“雅”这一名词下面是有两个内容的，那就是小雅和大雅，所以《诗经》实际上是四个部

分。用三个字却能概括整个《诗经》的内容，而内容又是四个部分。这就不仅是巧妙的技术问题，而且看出苏轼的学问渊博了。为什么“四诗”又可以用“四始”呢？原来《诗经》的国风、小雅、大雅和颂，各有一首诗做为这一部分的开端第一首，这就是：《关雎》为国风之始，《鹿鸣》为小雅之始，《文王》为大雅之始，《清庙》为颂诗之始，总称“四始”。这也是一个专门术语。所以用“四始”对“三光”或“三才”也是同样工整。而且这里面还有个平仄协调的问题，我们将在后面讲述。

故事还没有结束。苏轼见到辽国使臣后，对了一个下句，用的是《易经》里的内容，叫“四德元亨利”。《易经》的原文是“元亨利贞”，苏轼却只说了前三个字，而称为“四德”，显然是有破绽的。辽国的使臣刚要提出质问，苏轼立即对他说：“宋辽是兄弟之邦，我国皇帝的名字你不会不知道，我们仁宗皇帝的名讳（叫赵祯）你难道不知道，这句话最末一个字正是我们仁宗皇帝的名字，我做为大臣，是不能说出来的。”这就比前一个下句更为巧妙了。

上述这样的故事，只是对联中的口头文学或书面文学。而真正流行悬挂楹联，是从明朝开始的。到今天也有五六百年的历史了。其影响和作用之大，可以说绝对不在诗歌散文之下，而且比其它文学艺术更带有普及性。说它是我国文学艺术领域中的瑰宝，一点也不过分。

最后，我想谈一点个人体会。尽管楹联是从骈文、律诗发展演变来的，但它却同诗文有着很大的差异。古人作诗并不一定要发表，即使有读者，也不过是二三知己；而对联写出来就必然要公开发表，供广大读者阅览观赏。作骈文当然要有读者，但骈文中的一副对仗的联语是代表不了一篇文章的中心